



品牌教辅 谨防假冒

《新编日语》(重排本)

同步辅导与练习

主 编 · 池建新

副 主 编 · 许蓓蓓

日文审定 · 熊谷由纪 岛本雅文

1

(第一册)

紧扣教材 精细讲解

例句丰富 举一反三

练习精当 考测结合

总结辅导 全面提升



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

《新编日语》(重排本) 同步辅导与练习

(第一册)

主 编 池建新
副 主 编 许蓓蓓
编 者 张 薇 黄 周
日文审订 熊谷由纪 岛本雅文



东南大学出版社

· 南京 ·

内容提要

本书结合《新编日语》(重排本)(第一册)最新版教材、各种同类教辅以及其他教材、教辅的实际情况,扬长避短,并在征求、吸纳了南京师范大学等多所高校日语专业多个年级的各种意见后,由从事日语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书遵循日语语言习得规律,紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册,内容紧紧围绕教材,由浅入深、重点突出、编排合理,具有高度的概括性、典型性。

本书内容丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者一定能从中汲取各自所需的精华和养分。

图书在版编目(CIP)数据

《新编日语》(重排本)同步辅导与练习. 第一册 / 池建新主编. — 南京: 东南大学出版社, 2017. 7

ISBN 978-7-5641-7114-8

I. ①新… II. ①池… III. ①日语—自学参考资料
IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 081237 号

《新编日语》(重排本)同步辅导与练习. 第一册

主 编	池建新	责任编辑	刘 坚
电 话	(025)83793329/83790577(传真)	电子邮件	liu-jian@seu.edu.cn
出版发行	东南大学出版社	出版人	江建中
地 址	南京市四牌楼 2 号	邮 编	210096
销售电话	(025)83794561/83794174/83794121/83795801/83792174 83795802/57711295(传真)		
网 址	http://www.seupress.com	电子邮件	press@seupress.com
经 销	全国各地新华书店	印 刷	南京玉河印刷厂
开 本	787mm×1092mm 1/16	印 张	15.25
字 数	380 千字		
版 次	2017 年 7 月第 1 版第 1 次印刷		
书 号	ISBN 978-7-5641-7114-8		
定 价	32.00 元		

* 未经许可,本书内文字不得以任何方式转载、演绎,违者必究。

* 东大版图书,如有印装错误,可直接向发行部调换,电话:025-83791830。

前言

PREFACE

国内高等院校日语专业多年来广泛使用的《新编日语》(1—4册)教材作为教育部认可的一套国家级规划日语专业用书,由于语法解说系统、清晰,专业学习者容易接受,又很适合在校生的学时安排、便于教与学,多年来一直作为国内众多大学日语专业基础教育部分的指定精读教材。如今,随着其重排本的出版,诚如作者所言,相信这套教材会更具有时代气息,焕发出新的光彩。本套丛书作为《新编日语》(重排本)(1—4册)的同步辅导学习用书,既可为日语教师提供教学参考素材,起到抛砖引玉的作用,又可帮助学生同步学习与随堂测试,起到指点迷津的效果。

这套《〈新编日语〉(重排本)同步辅导与练习(1—4册)》是编写者结合《新编日语》最新版教材、各种同类教辅以及其他教材、教辅的实际情况,扬长避短,并在征求、吸纳了南京师范大学等多所高校日语专业多个年级的各种意见后,由从事外语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书遵循日语语言习得规律,紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册,本书为第一册。结构上每课具体包括:本课学前重点提示;课文翻译;重点词汇解析;语法句型详解;前文、会话、读解文难点注释;随堂自测练习及答案;教材练习参考答案等。内容紧紧围绕教材,由浅入深、重点突出、编排合理,具有概括性、典型性。尤其值得一提的是,本套丛书的编者能从学习者的立场出发,对修订本中的内容进行了深入的剖析和讲解,使得这套丛书不仅仅限于“教辅”层次,还具有一定的专业学术水平。可以说本套教辅内容丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者一定能从中汲取各自所需的精华和养分。

可以说,本书既可以作为教材同步学习辅导用书,也可作为必备工具书供一般日语学习者使用。本书所附的随堂自测练习,按照日语能力测试题型及水平要求设置,练习均精选自日本国内有关权威出版物,对于老师教学和学习者自学、提升学习者语言能力有很大的帮助。

该丛书在编写过程中,得到了日语教育界国际友人熊谷由纪女士、岛本雅文先生以及南京师范大学林敏洁教授和季爱琴教授、南京大学外国语学院汪平副院长和彭曦副教授、三江学院揭侠教授、中国人民解放军国际关系学院周浩副教授、东南大学外国语学院刘克华副院

长、南京航空航天大学日语系汪丽影老师、南京信息工程大学孙继强副院长、南京审计大学文学院的张薇博士等南京日语界同仁的热情支持和宝贵的建议,在此一并表示衷心的感谢!最后,本套丛书能够在短时间内以崭新的面貌面世,离不开东南大学出版社编审刘坚博士的支持,借此表示由衷的感谢!同时还感谢为这套丛书的顺利编写默默收集和整理材料的南京师范大学日语系的徐郁婷、梁清秋、高玲玲、吴凯、王志宇、周钰、杨子璇、石慧之、张津辉、祝兴雯、陈道镜、司马智星、陈丹、吴祈萱、彭敏等人。

最后,由于我们的水平有限和时间仓促,本套丛书中难免还有错误和不妥之处,恳请各位读者及日语教育界同仁批评指正。

编著者
2017年5月于南京

目录

CONTENTS

第一課	五十音図	1
第二課	はじめまして	6
第三課	へや	13
第四課	がくえんとし	20
单元一復習	シヤンハイのワイタン	27
单元自测练习		31
第五課	大学の生活	33
第六課	浦東	42
第七課	北京オリンピック	52
第八課	家族のデジカメ写真	63
单元二復習	連休	74
单元自测练习		81
第九課	趣味	83
第十課	試験	94
第十一課	留学	106
第十二課	あいさつの言葉	116
单元三復習	アルバイト	127
单元自测练习		134
第十三課	クリスマス	138
第十四課	元旦	150
第十五課	料理	161
第十六課	インタビュー	172
单元四復習	春節	189
期末模拟测试		199
随堂自测练习参考答案		208
教材练习参考答案		220
引用・参考文献		238

第一課 五十音図

本课学前重点提示


- ① 日语文字的构成、假名的来源和书写规则。
- ② 五十音图。
- ③ 五十音图的行和段。
- ④ 日语词汇大致的组成和发音规则。

重点词例解析


1. あう(会う)(自五)会い(名)遇见、见面
 - いつもの場所で会う/在老地方见面
2. きく(聞く、聴く)(他五)
 - ① 倾听
 - ラジオを聞く/听收音机
 - ② 听说
 - 聞くと見るとでは大変な違いだ。/听到的和看到的有很大的不同。
 - ③ 问
 - 理由が聞きたい。/我想问一下理由。
3. くい(杭)(名)建筑用的椽子
 - 杭を打つ/打桩
4. しあい(試合)(名、自サ)試合する,体育、武艺、技艺等的比赛
5. すこし(少し)(副)
 - ① 少量
 - 少しはある。/有一点。
 - 彼は少しは詩も作る。/他也写点诗。
 - ② 稍微
 - もう少し速く歩けないの?/你能否稍微走快点?
 - すこしむずかしいです。/稍微有点难。
 - ③ 一点时间
 - 少しでも早い方がいいです。/早一点都好。

6. たかい(高い)(形)

① 高、高的

○ 高い木/高高的树

○ 高い波/巨浪

② 贵、高价的

○ 高そうなラジオ/好像很昂贵的收音机

7. つくえ(机)(名) 书桌

○ 机に向かってする仕事/坐办公室的工作

8. らく(楽)(名、形动)

① 轻松、舒适

○ 暮らしが楽である。/日子过得舒适。

○ この薬を飲むとすぐ楽になる。/喝了这个药很快就会舒服的。

② 容易

○ 楽に勝つ/轻易获胜

9. るす(留守)(名)

① 不在

○ だれか来たら留守だと言いなさい。/要是有人来了就说我不在。

② 不用心、思想不集中

○ 勉強がお留守になる/不用心学习

10. わるい(悪い)(形)

① (道德上的)坏

○ 悪い事をする/做坏事

② (质量、天气等)不好

○ 覚えが悪い。/理解能力不好。

○ 胃が悪い。/胃口不好。

教材内容补充说明 

日语的基本文字是由“假名、汉字、罗马字”组成的,其中“假名、罗马字”是表音文字,既是文字又是语音符号。日语的假名有71个,包括清音、浊音、半浊音和拨音。每个假名都有两种写法,一种叫平假名,另一种叫片假名。日文书写中,一般是平假名与日文汉字混合使用,片假名是用来标记外来词的。罗马字也就是拉丁字母,现代日语中罗马字主要用来标记地名、广告、商标等,如:SONY、NISSAN、YAMAHA。另外,在计算机普及的当代,罗马字还演变成为了一种最常用的日文输入法。

日语的字母表称作“五十音图”,五十音图横的叫“行”,竖的叫“段”,每行、每段都以第一个假名命名,“行”和“段”跟后面要学的动词变化有关系,必须记得滚瓜烂熟。广义上的“五十音图”是指包括浊音、半浊音、拗音等音节的日语音节体系表。“五十”也不再代表具体的数字,而是一个具有抽象意义的名词,广义的“五十音图”其实也可以称为“现代日语音节

体系表”。在汉字传入日本之前,日本只有自己的语言而没有文字。由于没有文字,日本文明的发展与传承都遇到了很大的困难。据日本的史书记载,公元4到5世纪,一个叫王仁的朝鲜籍中国人将汉字传到了日本,日本从此逐渐开始了使用文字记载语言的历史。

最初日语的每一个音,都是对应地假借一个汉字来表达。因此早期的日本古典文献里,汉字也多用来标注读音。因为这样的记述方式非常麻烦,所以日本人在后来逐渐地又在汉字的基础上创造了“假名”(所谓的“假名”当初是假借汉字之意)。日语的假名都是从中国的汉字演变而来。平假名是汉字的草书演变过来,而片假名是选用了汉字楷书的偏旁部首。所以,知道了某个假名是由哪个汉字变化而来,那么即使读音有些不同对于掌握假名的发音和书写还是有很大帮助的。

1. 元音与辅音

首先要掌握的是日语语音中只有「あ」「い」「う」「え」「お」五个元音音素,日本人称其为“母音”。发元音时声带振动,气流不受发音器官的阻碍,仅由舌位、口形来调节。日语的元音在任何语音环境中都保持音色的相对稳定,开口和舌位的变化幅度都小于汉语。其余音节的发音都是由辅音和这五个母音组合而成的“子音”。日语元音音素少,是开音节语言,这点和意大利语、西班牙语类似(从元音数来看,汉语有7个、英语有12个、俄语有6个、朝鲜语有11个、法语有16个)。

2. 要掌握特殊音节——拨音「ん」、促音「っ」和长音的发音规则。拨音「ん」是鼻辅音,它不会出现在一个单词的词头单独发音,发音时受前后读音环境的影响很大。促音「っ」是为做好发其后辅音的准备,造成相当于一个音节长度的无声状态。一般出现在“か、き、た、ぱ”行的假名之前。要特别注意日语长音的构成,长音在日语词汇里还有区分意思的作用。

3. 音拍的概念

日语连续发音时,每个音节的音长大致相等。这个音长就叫“音拍”(モーラ),音拍可以说是日语音节构造中的一个非常重要的概念。日语中所说的“音节”,通常也是指与“莫拉(モラ)”等值的“音节”,即“音节=音拍=莫拉”。简单地说,所谓的“音拍”就是日语的一种节奏感。特别是掌握特殊音节(拨音、促音、长音)的节奏,对说好日语至关重要。

4. 元音弱化(清化)

元音弱化现象实际上是为了发音方便而自然形成的一种规律。当元音「い」和「う」出现于两个辅音之间时,就会发生元音「い」和「う」的弱化现象。例如,「つくえ」的「つ」,「ひとつ」的「つ」,都发生了元音弱化的现象。元音弱化是元音由声带振动变得声带不振动,但保留其舌位、口形和音长的一种发音习惯,它能使日语的语调流畅悦耳,反之会让人感觉呆板生硬。

5. 日语词的词调

日语的词调变化发生在假名与假名之间,一个假名代表一个音拍(包括表示促音、拨音和长音的假名,但不包括表示拗音的「ゃ」「ゅ」「ょ」)。按照假名发音时音拍的高低,可以分为以下几种词调。

①号音:第一拍低,以下各拍都高。

②号音:第一拍高,以下各拍都低。

- ②号音:第二拍高,第一拍和第三拍以下都低。
- ③号音:第二、三拍高,第一拍和第四拍以下都低。
- ④号音:第二、三、四拍高,第一拍和第五拍以下都低。
- ⑤号音:第二、三、四、五拍高,第一拍和第六拍以下都低。
- ⑥号音:第二、三、四、五、六拍高,第一拍和第七拍以下都低。

.....

⑦号就是第一个音拍低,其余的音拍高。如:いく⑦号就是「い」发音低,「く」则升上去。就如音乐的唱名“12”。⑧号就是第一个音拍高,其余的音拍低,正和⑦号相反,如:はし⑧号就是「は」发音高,「し」则降下去,就如音乐的唱名“21”。日语假名相同但词调不同,意义有时也不一样。如「はし」词调为⑧时,它的意思是“筷子”;如果声调为⑦时,它就成为“桥”了。在日语单词中,这种类似的情况较多。其余的发音(②号以后的)则是第一个假名和第二个假名用⑦号读,然后从标注的数字之后的那个假名开始下降。如:さむい②号就是「さ」和「む」按⑦号读,然后从第3个假名降下去,如音乐唱名中的“121”。

总之,除了⑦号和⑧号外,其余的都在标注数字的后一个假名上降下去。标注为③则从第四个假名下降,标注为④则从第五个假名开始下降,依此类推。日语的词调属相对高低型,在第一拍和第二拍之间肯定有变化,一个词中不会有两个以上的起伏,词调的种类为单词的音节数加一。日语的词调具有区别词义的作用,这点和汉语的声调一致。但汉语的“四声”标记对象是一个音节,而日语的词调却体现在不同的音节之间。

五十音图记忆技巧

日语五十音图表中是日语的所有清音假名,初学日语要尽量把它掌握好,这样对后续学习会有裨益。日语五十音图表的横向称为“行”,纵向称为“段”。一定要按行和段记,因为关系到动词的变形规律。在表中假名旁边的是罗马字母,我们尽可能地把它们也记住,因为在电脑上输入日语文字时会用到它们。

学五十音图时,不要想一下全记住,而要慢慢来,下面是学五十音图的方法。要把あ行和か行的假名都读会,然后不要忙于往下学,因为打下学日语的基础是很重要的。あ行和か行会读之后(只有两行应该很好记),学习几个单词,如,爱(あい)[名]爱情、会う(あう)[自五]见、会见、青い(あおい)[形]蓝色、赤い(あかい)[形]红色、秋(あき)[名]秋天、良い(いい)[形]好、家(いえ)[名]家、言う(いう)[他五]说、讲、上(うえ)[名]上面、駅(えき)[名]车站、王(おう)[名]王(姓)、買う(かう)[他五]买、聞く(きく)[他五]听说、声(こえ)[名]声音、行く(いく)[自五]去、池(いけ)[名]池子。读这些单词,然后在练习本上一遍遍地写。写的时候,嘴里要大声地念,这样手、嘴、耳就都练习了。等这些单词记住的时候,あ行和か行假名早就烂熟于心了。就这样学两行假名,记十几个单词,等把所有的假名都学完,就会一百多个单词了,记下来的单词也为以后学习打下了一定的基础,而且因为记假名是靠写单词来记的,自然也就记得特别牢。

随堂自测练习


一、请试着将下面的片假名改写为平假名。

テスト ナイフ トイレ ナイロン カメラ
 レストラン メキシコ サンフランシスコ ワシントン テキスト

二、请试着将下面的平假名改写为片假名。

ある いる いぬ かく きたない
 けいさつ しいたけ すこし せかい さかな

三、在括号中填入适当的平假名。

あい()え() かきくけ() さ()す()()
 たちつ()と な()ぬね() はひ()()ほ
 ま()む()() やい()え() ()りる()()
 わいうえ()

四、在括号中填入适当的片假名。

ア()ウエオ カキ()ケコ サシス()ソ
 タチ()テト ()ニヌネノ ハヒ()へホ
 マミ()メモ ()イユエヨ ()リルレ()
 ワイウエ()

第二課

はじめまして

本课学前重点提示

- ① 浊音和半浊音的发音方法。
- ② 名词作谓语的判断句一般时态形式。
- ③ 语气助词“か”、提示助词“は”“も”和格助词“の”的用法。
- ④ 事物指示代词「これ」「それ」「あれ」的区分使用。

语音知识

一、[が]行是 [カ]行的浊音

由浊辅音[g]和五个元音[a]、[i]、[u]、[e]、[o]相拼而成。发音要领与 [カ]行相同,区别在于发音时声带要振动。如果 [が]行浊音不是出现在一个单词的词头时,要发成鼻浊音,也就是后舌面要一直顶住软腭,关闭气流的口腔通道,让气流从鼻腔流出。

二、[ざ]行浊音

由浊辅音[dz]和 [あ]行中“[a]、[u]、[e]、[o]”四个元音构成,另一个 [イ]段音 [じ]由浊辅音[dʒ]和元音[i]相拼而成。

三、[だ]行浊音

由浊辅音[d]和 [あ]行三个元音拼成,另外 [イ]段音 [ぢ]由[dʒ]和[i]构成,与 [ざ]行 [じ]发音相同。[ウ]段音 [づ]由[dz]和[u]拼成,与 [ざ]行 [ず]发音相同。

四、[ば]行浊音

由浊辅音[b]和 [あ]行五个元音拼成。发[b]音时双唇闭合形成阻塞,气流冲破阻塞呼出,并且声带振动。

五、半浊音

只有一行,由清辅音[p]和 [あ]行五个元音拼成。清辅音[p]的发音要领和浊辅音[b]完全相同,只不过在发音时声带不振动。

课文翻译

前文

初次见面,我姓鲁。我是日语专业一年级(学生)。请多多关照!

这是我的行李。

这是衣服。那也是衣服。那是书。

会话

李：请问，你是小鲁吗？

鲁：是的，我是日语专业一年级的的小鲁。您是哪一位？

李：我是日语专业二年级的小李。

鲁：初次见面。

李：初次见面。

鲁：请多关照。

李：请多关照。

鲁：那一位是谁？

李：他是日语专业三年级的小顾。小顾，这一位是小鲁。

顾：初次见面。

鲁：初次见面。

顾：请多多关照。

鲁：哪儿的话。请您多多关照。

李：这是你的行李吗？

鲁：是的，那是我的行李。

李：这是什么？

鲁：那是衣服。

李：那是什么？

鲁：这也是衣服。

李：书是哪个？

鲁：书是那个。

李：那么，我带你去吧。

鲁：拜托了。

重点词例解析

1. 「はじめまして」(寒暄语)初次见面。这是日本人在初次见面时最常说的一句话。大家经常听到的中文是“初次见面，我是……，请多多关照”。那么这句话的日语便是「はじめまして、私は…です。よろしくおねがいます」。
2. 「これ」(代)这个。「これ」「それ」「あれ」三个词是指代事物的指示代词。分别相当于汉语的“这个”、“那个(中称)”、“那个(远称)”。「これ」一般是指身边的物品或离自己比较近的物品(说话人所属范围内的事物)；「それ」则相对的是指说话的对方身边的物品或离对方比较近的物品(听话人所属范围内的事物)；「あれ」则是指离双方都比较远的物品

(会话双方以外的事物)。

- これは私の本です。/这是我的书。
- それはあなたの荷物ですか。/那是你的行李吗?
- あれは何ですか。/那是什么?

3. 会話(名、自サ)会话、对话

- 李さんと会話をします。/和小李对话。
- 李さんと会話します。/和小李对话。

4. すみません(寒暄语)

① 对不起,抱歉

- すみません。私は呂ではありません。/对不起,我不是小吕。

② 不好意思,打扰一下。

- すみません。それは何ですか。/打扰一下,请问那个是什么?

5. どなた(代)哪一位。[どなた]只用来指代人,而「これ」「それ」「あれ」则只能用来指代事物。

6. こちら(代)这边、这位,是方位指示代词,既可以指方向,也可以比较有礼貌地指代人。

- こちらは公園です。/这边是公园。
- こちらは田中さんです。/这位是田中先生。

7. こちらこそ(词组)哪里哪里

- 李さん、はじめまして、よろしくお願ひします。/小李,初次见面,请多多关照。
- いいえ、こちらこそ、よろしくお願ひします。/哪里哪里,请多多关照。

8. なん(代)什么,通常作为疑问代词引起一个问句。

- それは何の花ですか。/那是什么花?

语法句型详解

日语句子的构成

日语句子的最基本结构不是词汇而是文节。所谓文节,就是句子(文)的一节(基础结构),文节由一个独立词(只能是一个)加若干附属词(数量不限,也可以没有)组成。两个或两个以上的文节可以组成连文。日语的句子一般分为主题部分和叙述部分。主题和主语是有区别的,主题表示一句话的中心议题,是表示后面是就什么事物进行判断、叙述的。所以,日语可以根据表达的需要将主语、宾语、补语或其他成分用提示助词提示为主题。“主题”的范围是远大于主语的。日语句子的叙述部分则是对主题进行判断、叙述或说明的,以谓语为中心构成。

日语句子的顺序和汉语、英语也有所不同。汉语、英语的句子一般是按照主语、谓语和宾语这样的顺序来组织的,而日语的句子结构是主宾谓结构,词序相对自由。由于一句话的时态、肯定、否定等往往都是取决于句子的谓语部分,所以在和日本人交谈时只有听其说完每句话才能知道其所要表达的内容。

一、[..は...です]

这是日语中名词构成的最简单的句子,是名词做谓语的判断说明句。“～は～です”表示“～为～也”。「は」是提示助词,读做[wa],提示一个句子的主题(同时也表示这个句子的主题),起明确指定事物、排斥它相、防止混乱的作用。「です」是敬体判断助动词,相当于汉语的“是”。「は」和「です」前面都接续体言,即名词、代词和数词。

- これは万年筆です。/这是钢笔。
- それは鍵です。/那是钥匙。

二、[..は...ですか]

[..は...ですか]的「か」是表示疑问的终助词(或称为语气助词),读升调,清音「か」一般浊化成「が」。日语中疑问句一般不用“?”号,回答时可以用「はい」「いいえ」,也可以在「はい」后加「そうです」,在「いいえ」后加「ちがいます」。

- これはタオルですか。/这是毛巾吗?
はい、それはタオルです。/是的,那是毛巾。
- それはポストですか。/那是邮筒吗?
はい、そうです。/是的,这是邮筒。
- あれはレモンですか。/那是柠檬吗?
いいえ、ちがいます。/不,不是的。
- 田中さんは学生ではありませんか。/田中同学难道不是学生吗?(构成反语,加强肯定的语气)。

三、[..は何ですか]

这是一个谓语部分含有疑问词的特殊疑问句,表示“……是什么?”“～は(疑問詞)ですか”的句型,是带有疑问词的特殊疑问句。特殊疑问句,回答时不需要答“はい”或“いいえ”。

- あれは何ですか。/那是什么?
あれはたばこです。/那是香烟。
- それは何ですか。/那是什么?
これは服です。/这是衣服。
- りんごはどれですか。/苹果是哪一个?
りんごはあれです。/苹果是那个。
- 呂さんはどなたですか。/小吕是哪一位?
呂さんはあのひとです。/小吕就是那个人。
- あの人はどなたですか。/那个人是谁?
あの人は日本語科一年の魯さんです。/是日语专业一年级的小鲁。

四、格助词「の」

“の”是领格助词。作用是:

- ① 构成定语。表示所有、所属、性质、状态等。人間の血、私の母国、王さんのお父さん、田舎の人、クラスの班長、日本語の新聞、大学の先生。
- ② 构成同位语。社長の田中さん、友達の村山さん。

五、提示助词「も」

「も」和「は」一样,是提示助词,可以用来提示句子中的主题、主语或是宾语等成分,与「は」不同的是他还暗示有其他同类的存在,表示“也”的意思。

- これは李さんの本です。それも李さんの本です。/这是小李的书,那也是小李的书。
- 田中さんは日本人です。木村さんも日本人です。/田中是日本人,木村也是日本人。
- 私も日本語科の一年です。/我也是日语系一年级的学生。
- それも顧さんの服です。/那也是小顾的衣服。

这也可以理解为判断说明句。提示助词“も”表示:位于“も”前的体言(人、物、事)与前句表示的人、物、事是同类。可译为“~也……”。

但是,他是老师,(他)也是医生。我喜欢橘子,(我)也喜欢苹果。则不能译成:「あの人は教師です。あの人も医者です」(×)。「私はミカンが好きです。私もリンゴが好きです」(×)。

因为:「あの人も医者です」的含义是「この人は医者です。あの人も医者です」,「私もリンゴが好きです」的含义是「あの人はリンゴが好きです。私もリンゴが好きです」。

应该说:① あの人は教師です。あの人は医者でもあります。

② わたしはミカンが好きです。わたしはリンゴも好きです。

六、指示代词「これ」「それ」「あれ」「どれ」

这是一组指代事物的指示代词,不能用来指示人。「これ」是近称,表示说话人身边(或所属)的事物;「それ」是中称,表示听话人身边(或所属)的事物;而「あれ」是远称,表示离说话人和听话人都比较远(两者之外)的事物。「どれ」则是疑问代词,即“哪一个”。

在对话时,要根据对话者和事物之间的位置选用适当的指示代词。具体地说,就是在问答句中,会因为说话人和听话人身份的转变而产生空间的变化,从而导致「これ」和「それ」这两个代词使用的变化。请看前一项语法中的例句。

- これはタオルですか。/这是毛巾吗?
はい、それはタオルです。/是的,那是毛巾。

对于说话人(提问者)来说,毛巾是在身旁的事物,因而可以用「これ」来表示。当听话人(回答者)回答问题时,这时候提问者成了听话人,回答者成了说话人,而此时毛巾仍然还在提问者,即现在的听话人那里,因此要用「それ」来表示,反之亦然。再看下面一组例句。

- それはポストですか。/那是邮筒吗?
はい、これはポストです。/是的,这是邮筒。

也是由于说话人和听话人身份的转变,用「それ」提问的句子,则要用「これ」回答,再看下面的句子。

- あれはレモンですか。/那是柠檬吗?
はい、あれはレモンです。/是的,那是柠檬。

由于「あれ」是远称,指示离说话人和听话人都比较远的事物,因此不管说话人和听话人

身份怎么变化,所指示的事物依然离两人较远,所以答句中的指示代词不发生变化。

综上所述,一般情况下可以总结出这样一条规则:在对话当中,用「これ」提问的句子要用「それ」回答;用「それ」提问的句子要用「これ」回答;而用「あれ」提问的句子仍然用「あれ」回答。

七、「さん」的用法

接尾词,接在第三人称或听话人的人名后面表示敬称,男女老少的名字后面都可以接续「さん」表示对对方的尊敬,可以根据需要进行灵活的翻译。需要注意的是,「さん」不能用在自己或自己家人的姓名后面。

○ 私は李です。/我是小李。

在向别人介绍自己时姓名后面不能加「さん」。

○ あなたは王さんですか。/你是小王吗?

提及别人的姓名时后面必须加「さん」以示尊敬,否则会被视为失礼。句中的「王さん」可根据实际情况,翻译为汉语的“王先生”“王小姐”“小王、老王”等。此外,还有些带「さん」的常用单词:お母(かあ)さん、お父(とう)さん、お手伝(てつだい)さん、奥(おく)さん。

课文难点注释

1. 教材第16页会话的第1行「すみません。あなたは魯さんですか」的「すみません」除了表示道歉之外,打搅对方或有事求助于对方时也可以用其开口。表示道歉时可以翻译为“对不起”,而打搅对方或求助于对方时可以灵活翻译为“不好意思、请问……”等,而“あなた”是第二人称代词,相当于汉语的“你或您”的意思,但是要注意「あなた」在现代日语中是并非可以随便使用的第二人称代词,这句话中的“あなた”是为了练习第二人称代词及对对方的尊称,实际生活中这样的话几乎不使用。因为事实上「あなた」在现代日语中并非敬语,一般只局限于妻子对丈夫或上级对下级时使用。

2. 第16页倒数第6、5行的「顧さん、こちらは魯さんです」,这里的「こちら」除可以指代方向外也可以指代人或物,这句话里「こちら」的意思是“这位”,属比较尊敬的说法。

3. 第17页第1行「あなたの荷物ですか」中「にもつ」的意思有时不仅指行李,多数情况下指随身携带的包等。

4. 第17页会话最后一句的「おねがいします」在单独使用时,表示“那就拜托了”的含义。

随堂自测练习

一、请试着将下面的平假名改写为片假名。

げんき いちがつ ひげ ぎせき ちず だいがく ぶた

二、请试着将下面的片假名改写为平假名。

パンダ ピンク プラス ベン ポスト

三、为下面的日语汉字注假名。

日本語科 荷物 会話 案内 単語